

本館新聞除禮拜外日出一張諸君賜閱本報者無論本埠外埠均可函致本館取閱如外埠閱報加寄費可也除日報照常刊送外復不惜工本從英國採辦新式各機器以待與各官商刊印書籍單件並有英國各活字及各式花邊等延有西人印工其精所有中西文字均能刊印並有石版印字大小機器均用精工

第 二 千 一 百 四 十 三 號

申報

本館開在舊巴路口門牌第十四號

印工總絕倫前延有文士書寫各體文字現由上海購到各種書籍出售其書目另行刊佈所有各項價甚相宜再本館所存來札原摺宜有關於世道人心者附登亦不須無礙於人而後始錄其有不登報者須將原稿收回也本館白

戊子十二月初七日

光緒十四年八月八日 禮拜二 每張售錢十文 每月一元 每季三元 每年十元

年札出售 ○啟者本館已訂更己丑年新春禮並出售選詞則後逸清新作字則備精工正刊印則玲瓏精緻誠為妙製最利便於生理場中者也至其款式實有甚多且價甚相宜並有己丑年之華英月份牌出售款式甚佳便於時用 諸君選購向懇 移玉惠臨為盼 本館謹啟

寄報聲明 ○啟者本報所出報紙其價係按年而算而半年開單一次領取報費此與寄沽者有所不同近見外埠諸君取閱本報者或有僅一二月之久即為止截其更有取巧者取閱本報迨屆半年開單往收報費之時則竟託詞謂已致函本報着為停寄何以復送前來緣送即欲圖沒報資殊堪痛恨竊思本館之報原期大眾同觀事之濟否不在一人倘不欲賜閱即以一函投諸本館斷無有不為之止截豈有強人看閱之理則此等之詐可知茲特聲明 諸君止看本報者必須作函由國家信館寄投之本館始為准信倘本館未接來函而為派送則不妨再為示教至於取閱報紙必須至一年半年方能止截否即作為零沽當按價索償勿謂言之不預也特此聲明 本館謹白

淫書宜燬說

中國內地已一體禁絕淫書惟外洋則向無此禁禁是以販淫書者皆藉外洋為銷流淵藪此固人心風俗之隱憂也夫和糖鴉酒不足以言味夜叉羅刺不足以言情夫人而知之矣然而咀砒糖鴉酒而以為有味羅刺之婦而指為佳人以致亂之徒而自為才子而又從而點綴之而附會之繪聲狀形畢盡其致使閱者傾思結想目眩神迷是猶砒糖鴉酒加之製釀則咀者不知也夜叉羅刺被之以文繡則閱者不知也由是而致人於死地不可救藥吁可畏也用是有淫書宜燬之一說夫人生之罪莫甚於淫惡淫惡之甚莫過於淫書淫書者導淫之具也天下之惡莫如淫而難制者亦莫如淫道而制之猶恐弗勝而况順而導之乎淫書出而青年子弟陷溺於其中深閨淑女亦陷溺於其中嬌弱寡婦亦陷溺於其中但其知文識字粗解大意或緣慾靈靈翻閱宵沉當其閱此書也不過藉以消閒藉以破悶而目睇神馳不覺置身於迷魂陣中駭腸奪魄心痴情往曠由是尋密約者有之訂私緣者有之彼且不以為穢事也而以為嘉談不以為惡行也而以為美舉不以為墮節也而以為佳人之行徑不以為敗類也而為才子之風流其上則辱及父母其下則辱及子孫其在男子則妻女受其淫報其在女子則夫婿受其汚名甚至飲血刃蹈霜鋒不保首領以沒而實則在淫書始自閱淫書而不能自制始噫淫書可畏果若是乎此糖也鴉酒也夜叉羅刺也咀之唾之未有不致諸死地者也而况淫書而畫工極其描入春宮梨園譜成豔曲牧豎田夫鄉愚村媼皆得接之於目而動之於心淫書之惡乃知文識字層其禍焉亦又而為淫書淫戲則不知不識字者亦膺其禍矣則其禍安有終極哉誠使官紳合力嚴行搜緝其有是板者毀其板其有是書者毀其書其庶民之家有力者集資共購之俾付炎火其無力者亦廣為勸諭俾人知淫書之為禍與毀淫書之所以為功庶淫書少而天下之淫惡亦少淫書絕而天下之淫惡亦絕焉夫王實甫作西廂至碧雲天黃花地西風緊北雁南飛之句忽仆地噓血而死則淫書之報顯有可徵也金瓶嘆一人才好評評聖聖金瓶梅各種淫書卒至身罹大辟則注淫書之報亦顯有可徵也至於作還魂記如意君傳諸人世墮入泥犁受諸罪苦况今日之所謂淫書者其描摹情態更有甚焉且毀淫書之功其報亦有不爽也石季堂戲撰編毀淫書而得狀元謝顯忠太史焚燬淫書而登清要其他善報指不勝數即如同治間梅小岩中丞知府廉州時深惡淫書札委委員局紳嚴行核辦而番禺余伯谷金鏡如兩孝廉以為己仔廣東淫書盡毀一空後驗年俱以癸酉科領鄉荐而梅中丞亦不次升遷焉則毀淫書之報亦確有可徵也天下事無為而為者上也有為而為者次也無為而為者其心誠誠則不求報而報速有為而為者其心為為則求報而報亦不遲所願有志之士實力而倡行之將見淫書毀而人心正亦淫書毀而風俗仁豈不美哉豈不美哉

電報譯登

○初二日英京發來電報云德皇高即士日報有言現英國駐德公使橫堀亞前著普法之役該使曾為英國駐德大臣當時相傳該使曾暗通法將馬申機曾軍情普兵現橫堀西河一事人言藉藉故現橫堀已回法去職特寄一函與申制之子外務大臣西河申中有一函乃法皇馬申所寄

離一傳教人日前在何省與賊黨相遇亦遭殺害諸如此類不一而足惟兇手在逃卒未有一次能拿獲者據近日信息言東京與中界此道之
處夜間常有華人過界劫掠擄掠提住口強掠女童如取如擄莫之敢捕故西人商於是地者時有風鶴之驚也

神其有靈

○神道有靈本屬可信可疑之事而為神者不過盡其誠敬期此心可對神明已然亦有至誠所感居然如辨斯應者亦難
謂神道無靈哉初二日小坡觀音廟有粵人某甲挈其妻及幼女一人虔具牲禮至廟祀神誠敬 容溢於言且為人述其事云稱昔薩之靈
聞者歸而述之先是甲携眷屬旅本坡已踰四旬而猶依依然之廟所幸中郎有女已屆十齡女頗慧能得父母歡乃去月下旬一日竟為匪
徒擄去甲即四出偵察踪跡杳如不得已懸賞購求乃賞三增而消息依然無着甲竟為之忘餐廢寢甲妻由是益發徬徨鬼卦富猜祈求迫逼
乃依然無耗既而聞人言謂觀音廟昔薩其靈何不言往求之甲妻聞語即於去月晦日謂誠前徒先問女吉凶之耗詎連叩三聲皆獲勝又甲
妻心稍安因祈一審詢女何在據解者言此書大吉可於明日午刻赴東南方尋覓便可知矣甲妻聞語即向甲言之甲如神教翌日約同友
人數輩力疾出門向東南行將至土庫後之處遙見有一幼女垂首獨行甚急心疑其女趨而就視果無訛也喜極呼之不應甲因抱女於懷而
再呼之女始睜目視良久乃哭曰父何至此甲視此亦不禁慄然下淚因問女因何被擄女方欲語即有一男子忽忽而至女指之曰擄于來矣
甲方欲再問詎其人聞女語已飛遁去甲因抱女而歸細詢其由始知失女之日女正在門前嬉戲頃頃覺天旋地轉昏不知人迨復甦時則
在一斗室中旁坐一半老婦人前非家中景物因而呼哭婦曰今有果餌在此汝宜取食勿哭哭則輒朴立至矣女固慧平日習聞擄事知已
罹此網因不敢言居數日見婦與其夫常常引入入室一似相已者益懼然欲逃無路惟有吞聲待死而已迨至而早婦命其夫擄女出不知何
往道經該處其夫忽呼腹痛倒地而女時惘惘忽若有人持之行者由是身不能自主惟願前行未幾遂與甲遇此女被擄之情形也甲聞女語
知為昔薩顯應合家額手稱慶故翌日即備牲禮前往謝神也觀此一事則謂非神之靈感而不可然則誠之所格而鬼神真可能通歟是又無
怪華人之俛佛也

偽婚續聞

○昨錄劫劍難忘一節係有閩人陳某之婦楊氏暗中改適潮人林亞泰為室嗣為陳所偵悉因赴訴於總巡捕官聞者案
前旋經陳君傳林及婦赴案詢厥情形獲悉箇中底蘊故將該婦多方勸諭婦始如夢初醒遂以故劍難忘復歸于陳而主中饋焉惟林以婦歸
陳一旦人財兩失據謂費去婚儀等項約計有二百餘金當此失意之遭情難自忍而蘭君憐憫因謂林曰婦實有夫胡得改絃易轡今雖
人財兩失實為誤稽之咎誰作冰人汝可為之追請云因查該婦之所以改適與林泰之所以誤婚此中實有故存焉惟據說者謂婦之生平頗
嫻圖輓與陳合意數年業釀一子仇儼本甚敦篤蝶小花香常相愛戴此際與占脫輻實非婦之所願為先是婦有同居之某氏婦有一養母蓋
有不知其姓氏者惟外人所呼其混名曰舊港金常訪其女因與婦時相熟面惟金常作牙婆往往藉媒買利以飽私囊第以婦生有姿色常以
名花有主為憾時林嘗以客路寂寥擬賦小星在戶故托金為水上人欲以成厥婚事則不惜重貲以賞之自是金豔其資因以術愚婦驅其外
出遂訂林以結婚焉林非察故以英銀一百元以作聘儀之款婦至林家爰以誤墜牢籠少婦無知遂汚其節惟婦素潔清操何甘為此聞金係
以訂頭之法惑之未可知也嗣此事既成察察覺陳即親踵金寓以察婦踪竟占據石之凶惟見呱呱而泣僅存已子猶在正金之懷中故詢金
以婦所在金則支吾以對尚不甘為之直認陳不得已偵騎四訪始悉婦而改適於林焉然則婦之所汚與夫林之所費實為金之所屬也金其
何不長以至此哉朱相慶先生家訓云三姑六婆實淫盜之媒美嬌妻非閨房之福世之齊家者莫不當奉為金丹觀此金之所行實三姑六
婆之流亞也曷則任其來去而於齊家之道未始非自失於其先也

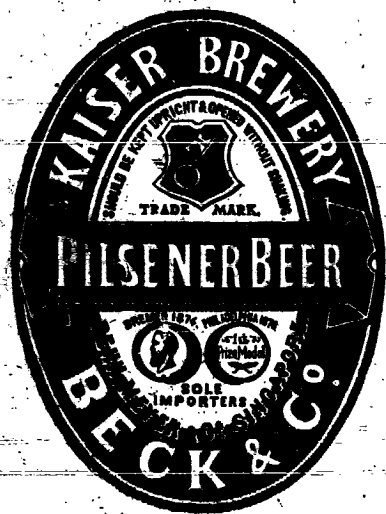
頑童可惡

○讀易而至山水蒙一卦有不勝感慨係之焉誠以童子無知作聖易而作狂尤易聖狂之界會須早為誘掖以立之準而
樹之閑故蒙卦繫以養正原為作聖之基即使頑童莫誘猶復繫以擊蒙從可知幼小無知莫不當先端其始也惟然而幼地之童可異矣誰為
父母何不嚴督於其先復為疎防於其後致使任性妄為日與匪人作伍習於下流無惡不作是誰之咎歟嗚呼孰非秀異子弟乎而頑冥至此
此世風之所以日下也然則有此頑童是非利用擊蒙不為功開初四早牛車水有一隊頑童六七人跳躍於道匪特戲侮行人諸多惡態甚且
小販熟食之徒或竊或騙不堪其擾故於是早會有閩人某甲販賣熟食道經此傳該童等伺其弗察竟乘偷兇手段適甲所覺該童等遂如鳥
獸紛逃甲欲追之奈他風捲電馳皆能善走時適有穆拉油某差當值檢巡因截道拘執一童逮案餘均已均被脫逃惟所執之童現向未經府尊
提訊也

重逢故夫

○澳門柑仔園口陳某縫衣工也年約廿餘質頗俊美娶妻某氏亦美而柔順能以勤儉助其夫人皆美陳有此內助也少
年伉儷人有同情而陳世代單傳夫妻均切似續之望前丙戌春有石歧少婦某氏居家清苦至澳覓工為活寄寓陳家緣陳與少婦本有舊識
故也一日陳與婦私為妻看破幸陳妻賢淑絕無妒忌之意且商於夫曰君既私於某婦始亂之不可終棄之何不納為側室倘得喜詠弄璋以
延一續君其以為何如陳善其言納之迄今屈指已一載矣舉兩子一名亞金一名亞銀陳妻愛之如同已出妻妾如姊妹行並無芥蒂也見者
莫不羨之乃近來石歧一人口稱訪妻見之立刻撇交差館乞官判斷斷少婦詐稱不是本夫反斥本夫為著名拐匪並訴前年曾被伊拐賣幸

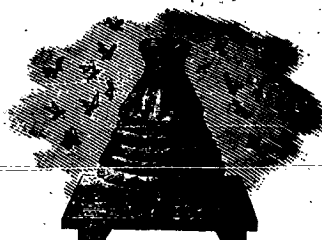
蜜酒出賣



啟者本行由歐洲辦到上等密酒
來助發售其酒甚佳茲將標頭印出
諸君光顧所為細認免致有誤輸
有無恥之徒假冒本行鎖匙標者本
行定必嚴為控究再此酒不能販往
加勝吧 三寶壟 泗里末
望加錫 嶼榔嶼 日裡等處其
他各埠均能運往此佈聞
一千八百八十六年十一月十
日 明碼也洋行謹啟



法國頂上蜂窠標萬蘭池酒出售



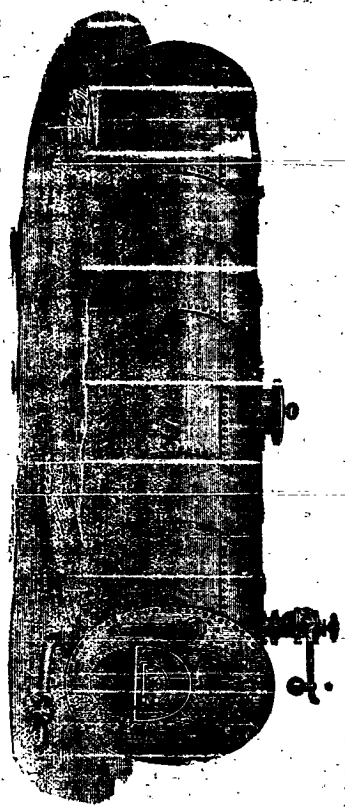
啟者茲本公司親由法國督辦頂上好萬蘭池酒來
助發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血
氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無
有能出其右者誠佐饋中妙品也至此酒惟本公司一
家沽出餘無別家出售 諸君光顧請細認蜂窠標頭
為記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有剽份之弊
者祈早惠臨沽買是荷
大英一千八百八十八年六月二十號
大清光緒十四年五月十一日 明碼也公司謹啟

英國新出頂上花露水出售



啟者茲本公司所製之花露水及高浪水最為佳製
其香之清而且久非尋常可及素已馳譽歐洲用此水
者莫不噴噴稱頌為妙品歷經荷領寶星七次以獎其佳
然則其妙處可知茲
欲廣為通流故特佈
告倘 諸君有欲採
辦者祈請函致本公
司取討價單便知一切特此佈 聞
大英一千八百八拾七年四月二十五號
大清光緒十三年 加刺安巴羅馬厘公司謹啟

機 爐



代中西土商修整各種損壞機器工價格外公道如有 貴客賜顧者請至本
廠面議特此佈聞 西一千八百八十一年十二月廿六號 總來安公司啟

啟者本公司製造開辦各項新式機器直落亞逸尾地方交易多年專造一切
巧機器火礮火礮大礮之器具及大小輪船汽機鍋爐各項新式鋼鐵
器皿一應俱全無不堅固耐用凡商便合用請至本公司開設有年謹啟

中外眾國有限保險公司

啟者本公司總局設在香港多年備
有資本銀二百萬元已先收股份人
銀六十萬元及餘存銀六十萬元
在諸埠本行代理承保各商貨物銀
項運通輪船往來各埠其保費相用
照例所有花紅之數俟結賬之後按
數分派給一千八百七十八年一
千八百八十年每股得利息銀計五
八仙又一千八百八十年至一千八
百八十二年每股得利息銀計一八
仙諸商賜顧者請至本行議相商
可也 大清光緒九年 月 日
英一千八百八十三年八月廿七號
毛發德公司謹啟

啟者現本館
新由上海寄
到活字排板
石印各書
甚多約計
百餘種茲以
廉價發沽諸
君欲採辦者
請到本館選
購是荷至其
書目太繁不
能一一列明
倘有欲採
辦者請函致
本館可也
謹啟

憲示 ○欽命署理大才比叻等處地方事務正使薛 為曉諭事照得該政局商準招人種植胡椒甘密其章程計開五款 一如有 為種植二叻地者不取地價 二種植至三年之後方將該地丈量界址置地公費照例而行至出牙嚼紙之後每年每衣沽納稅銀一角 正 三在出口地方每担胡椒抽稅銀三角正每担甘密抽稅一角五分 四除鹹水巴嗎所管地方外準其煮鴉片不用納稅賣鴉片不用領 牌 五以上章程準行七年其耐地之人必有所限不能過多 大清光緒十一年九月初八日 大英一千八百八十五年十月十五號 示

東部典當銀行告白 ○啟者本行曾承東部典當銀行之命作為駐叻之代理人 諸君等凡有屋宇物業等在叻欲為典當者可 到本行面商是荷 大英一千八百八十八年十二月十二號 福蘭洋行告白

拆股聲明 ○啟者新嘉坡中街協榮茂號自癸未年八月廿四日開創原係廖內黃和美號陳志拋 周潤亭 陳再竹 周應全五 人合夥經營茲緣周應全官志圖別業遂將協榮茂生理實至丁亥年拾二月二拾日止願將自己名下股份抽出概與廖內黃和美號 陳 志拋 陳再竹 周潤亭四位承受於戊子年十一月初一日請到公親周炳輝 周媽教 鄭義美 葉光湖四位秉公講妥將全盤帳目 會算明白自協榮茂全盤生理均歸廖內黃和美號陳志拋陳再竹周潤亭四人管握自戊子年元月初一日起協榮茂生理盛虧概不主周 應全實之事如周應全官有與各寶號交易往來等數惟向經手是問均與協榮茂無涉先此聲明以免後論 大英一千八百八十八年十二月七號 大清光緒十四年十一月初五日 協榮茂告白

線

啟者本行專辦英國寶拿士布線機房各色上等棉線線發客 此線輻與線球不同線身光滑滑於織衣脚車手車甚為合用每 個足長一百碼價甚相宜曾經呈請英國 考驗幸蒙贊賞并賜金錢羊頭號標為記 本行因此線雖久已盛行外國惟亞洲一 帶尚恐未有周知故特辦此東來俾得利 便中華之用 諸君購用始知余語之非 虛 貴客光顧請認羊頭號標牌為記

庶免有誤 大英一千八百八十七年十一月三十號 香港希士洋行 新嘉坡代理人明馬也公司謹啟

賣出酒品

啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭以式 發售有年沽飲 諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本 庄三品酒款式以魚目混珠殊殊可恨嗣後 諸君沽買本行 白頭三品酒者請細認本行 招牌之內有小紙包頭註華 字新嘉坡級明馬也公司者 始無誤若此字樣即屬偽冒 請為細認特此佈聞 大英一千八百八十五年十二月十九號 大清光緒十一年 月 日 明馬也公司謹啟



RIGAND'S KANAGA WATER.

列頭干那芽花露水 ○此水係以干那芽花 所製其花出自日本國中香冠凡卉乃其顏君 在日本探辦載回法京製成此水以故其香甚 清而其用亦甚善如皮膚有皺裂等病抹此香 水固能愈痊尤可解蚊口之毒以此香水和 水盥洗面能令人肌膚嫩滑顏色光潤且其香 不生本藥房製成此種花露水銷流已久遐邇 傳揚不料近有德商仿照本藥房所造此水以 圖射利其實氣味遠遜迥隔霄壤 諸尊有購 買此水者請看以下所列第一款之西字標頭 本藥房所用製載此水之樽係有浮凸字樣如 下所列第二款式且其樽蓋註明列頭公司字 樣如標各均有細書號始為真貨否則係為 混冒尚祈慎認至於各處人等有假冒本藥房 花露水或由外處運來或在本地發售一經本 藥房查出定必嚴行控究至本藥房之花露水 係託新嘉坡藥房麥加君代售並未開枝別處 併此聲明此佈

“KANAGA DEPOSE” 4430.

MORRHUOL.

模好呂解毒葆元藥丸 ○此丸治虛損吐 血花柳傳毒咳嗽喘 目痛重舌等症其效如 神且不惟解毒並且能 調和營衛葆養精神現 在法英美各國醫士所 用花柳取毒之藥均用 此丸無不藥到病除立 見春回若服此丸須仿 照服魚肝油之法要緩 緩吞之必於用飯時吞 服一二粒切勿驟為急 吞以背服法此丸係以 樽裝載每樽計一百粒 現託新嘉坡藥房麥加 君處代售此佈 大英十一月八號

SANTAL MIDY, DR. MIDY'S SANDAL OIL CAPSULES.

檀香油藥粒 ○此藥 係製成油質以薄皮一 重裹作粒形以便易吞 而其藥力能治花柳 淫毒白濁白帶癰閉一 切等症如症雖香痛服 之立止而服藥後約歷 二三日即見功效但所 患過重者須每日吞服 六次每次吞服二十粒 症愈後宜再服十日 庶得消除後患永絕根 株惟服此藥時宜戒色 慾勿食氣怒節勞動等事 幸勿自誤致誤藥力之 不神也現此藥託交新 嘉坡藥房麥加君處代 售此佈

FRUIT JULIEN.

浮律如坐焉藥糖 ○此 藥糖係採鮮果之汁加以 藥料和製成塊略如糖粒 氣味甘佳而其功效較於 瀉油為日無論男女老幼 均能服食且其味有如糖 菓最為適口尤為小兒所 愛其藥力均可治肚汁太 多重舌頭痛鬱結大便不 通斑疹血熱血毒以及皮 膚疥癩等症服之亦可涼 血行滯且能令臟腑潔淨 痼疾立除但服之法宜於 臨睡時吞服一二粒至翌 早飲茶一杯須臾即覺大 便通利身體爽快現此藥 託交新嘉坡大藥房麥加 君處寄售此佈

集練勇八百名... 西門生擒賊匪... 口各庄匪徒... 某軍隨隊... 三塊等莊... 餘保元中... 傳仔室亦... 藤牌及... 報城圍... 忠一軍於... 取行進駐... 羽只飛... 一日賊匪... 李嘉棠... 任有無... 將粵彰... 性不願... 家聖帝... 准於彰... 先後派... 皇太后 皇上 聖鑒訓示施行謹 奏

輪船出色 ○啟者茲本號新由歐洲購到... 二號客位... 冠茲特將... 火船館內... 大清光緒十四年十二月初四日

退股聲明 ○啟者者柔佛惹呀坡保黎豐號... 願將自己... 自理日後... 皮縛索之... 宴會之鞋... 行路之快鞋... 遊獵之鞋... 西厘雜貨公司謹啟

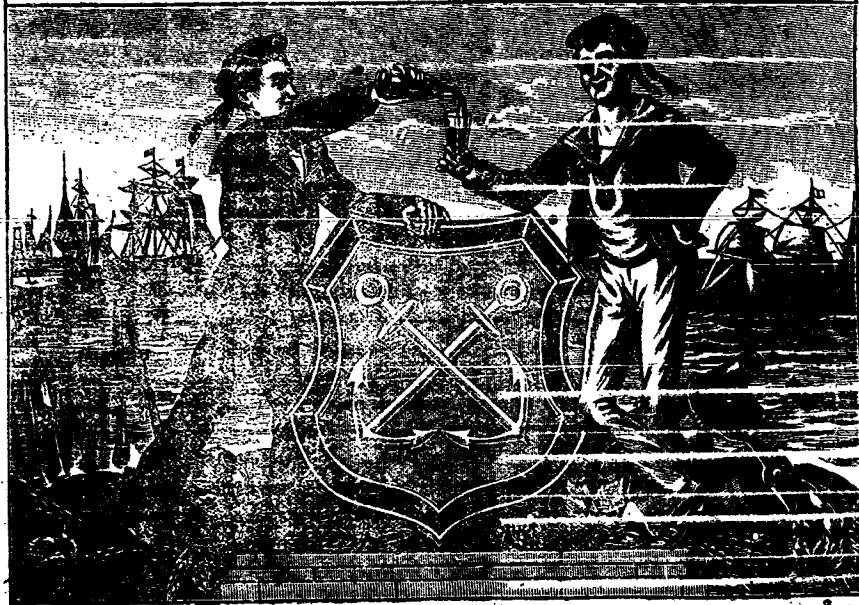
抽收狗稅 ○啟者現在業經定議於西明年正月三號... 大英一千八百八十八年十二月二十一號

大英一千八百八十八年十二月二十一號 工部局總理人員厘兒不勝宜禮告白

西國頂上密酒發售

烏密酒發售

Culmbacher Bock-Bier



敬啟者茲本行親由歐洲督辦頂上正裝密酒來叻發售其酒香美異常且蒸製最為得法功能清涼解毒除暑於南洋尤屬相宜常常飲之可令人不沾暑濕痲疫等症茲特將來發售價甚相宜諸君欲購買者請認以上所印此酒標頭慎為選擇以免為魚珠之混是所切盼特此佈聞
大清光緒十四年九月廿七日
大英一千八百八十八年十月三十一號
奕憐豐洋行啟



啟者本行向由英國督辦各種美酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到頭兩上斗雲字號之狗頭標烏密酒到叻應沽此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒中上品也諸君光顧請細看以上所列之狗頭標庶不致誤且價甚相宜倘諸君有欲飲者請至本行取用可也此佈
大英一千八百八十八年八月十五號 奕憐豐洋行啟

收買真珠 ○啟者余抵叻中寓居拋球場大酒店中第七號房內專收買真珠等物倘 諸君有明珠待價者不妨移至招商每日上午七點鐘至十點鐘均可 惠臨若果其珠大而色光亮者當不惜重價以酬尚祈源源而來不幸勝甚倘有欲知其詳細者請至叻報館詢問便得此佈聞
大英一千八百八十八年十二月廿四號 宜路牙路勿禮付啟

時欵鐘表出售 ○啟者本店開設在國家信局對門即來安公司之隣專在歐洲督辦各式時欵鐘表來叻發售計有銀表一種最為名貴每枚價銀二十五元并有大小各式金表甚多均屬富行出色者更有無須表匙自能上鍊之銀表每枚價銀五元其表甚為堅固至於時鐘則各體俱備無論掛鐘座鐘以及石質之鐘皆備其鐘皆異常美麗以備諸君選擇他如金表金匙相合金表練金戒指等各物甚多不能備錄而本店并能代 諸君修理鐘表以及風雨針等件甚為精細保能暑度無訛 諸君惠顧請即移玉 光臨為盼
大英一千八百八十八年四月十七號
模申鐘表店謹啟



西醫士佛羅斯配製治病滋補氣血藥水能治肝癆肺癆胃弱飲食停滯心悸多驚四肢酸軟身虛腦弱酒色過度等症經馳名於世二十餘年天下各國講究講養者多經服用屢試屢驗此藥水用玻璃樽裝載其如何功用另行布列一紙用華字印刊每樽附送一張用此藥水者每日服三次每次服半茶匙乃服每次用一茶匙以冷水或凍茶一酒杯調服須食一樽之譜方得見効如蒙 光顧請到中國各口岸西

人藥房探買其本坡則各藥房均有發售如欲多買者則請至然里洋行對門之新嘉坡藥房即勞末申藥房內麥那君處選購大樽每樽分作一百二十八服價銀一元半樽每樽分作六十四服價銀一元此佈
大英一千八百八十八年正月十八號

美國紐約佛羅斯公司謹啟

